

JUNIE 1988

EDITATE ÎN COLABORARE CU COMITETUL JUDEȚEAN  
DE CULTURĂ ȘI EDUCAȚIE SOCIALISTĂ SUCEAVA

## Valorile inocenței

Cine știe dacă nu este o greșeală să recitești cărțile copilăriei. Care sînt aceste cărți e mai greu de aflat, fiindcă ele sînt adevărate terenuri de vinătoare, proprietatea fiecăruia, ascunse cu gelozie, ca un hortus conclusus. Sînt, probabil cărțile care ne-au modelat fără să vrem și fără să o recunoaștem, chiar prin însuși refuzul de a întoarce mai departe paginile sau de a le relua lectura. (Motivația de atunci nu importă, deși perspectiva maturității poate aduce subtile argumente pro sau contra). Borges ne arată cu strălucire că asocierea sintagmelor „copil precoce” și „citor precoce” nu este imposibilă, ba chiar poate avea urmări surprinzătoare. Orice copil, în starea de normalitate pe care i-o pretinde veacul, este un cititor precoce, sau pur și simplu un cititor, atîta doar că el citește lumea, din care literatura (orgoliu al modestiei!) nu-i decît partea vizibilă a aisbergului. Cărțile sînt pentru copilărie primul voiaj al lui Columb: călătoria, descoperirea și luarea în posesie a unor alte lumi, altele decît cele spre care știaj că navighezi și, mai încolo, pura plăcere a plutirii. Lume care se dovedește la fel de reală ca și jocul, visul sau nebunia de o clipă de-a te voi altfel și altul. Cu acest miracol să se producă însă e nevoie de alibiul inocenței.

Ce te-ndeamnă să crezi, la a nu știu cîta lectură, că un copil răutăcios se transformă în spiridus și își cunoaște țara de pe spinarea unei giște sălbatice sau că un băț de lemn poate fi armăsarul năzdrăvan al lui Harap Alb? În ciuda rațiunii mature, aspiri să accepți convenția, deși nu-ți lipsesc argumentele contrarii, sofisticate din această perspectivă: regresione spre un spațiu al elecțiunii, un paradis în care nu s-a produs încă păcatul cunoașterii, dorința de a inocenta prezentul, ca un obscur impuls de culpabilizare... Tot atîtea cuvinte care mai mult desfiurează decît vor să însemne... Căci universului infantil nu-i sînt străine nici cruzimea, nici frustrările, nici inhibițiile de tot felul. La modul inocent, copilul reneță scenariul pe care i-l-au pregătit maturii. Domeniul de la Iasnaia Poliana cu căutarea „bețisorului fericirii” stă alături, în absolut, de mirosul fetid al copilăriei lui Gorki numai prin forța, inocență și ea, a Zicerii, a Cuvîntului capabil să refacă o lume, să o restituie în ordinea ei ideală, în care se poate lupta pentru o cauză poate pierdută dinainte, la un hotar nestatornic. Copilăria nu-i tot una cu naivitatea atribuită pe nedrept universului infantil, ci refuzul deloc inocent de a fi confiscat de o Ordine a Ierarhiilor, stereotipurilor și inerțiilor. Or, Arta nu s-a vrut nicicînd altceva.

Nu regresionează spre trecut, atasamentul încăpăținat pentru o epocă ale cărei limite sînt vagi, labile, ci capacitatea de a-ti asuma în lumina lucidă a prezentului, lumina înaltă a anotimpurilor lui Niculae Moromete dau altă imagine a inocenței. Nu refugiu steril al eului într-un spațiu arbitrar constituit al memoriei, flashback cu valoare stilistică, reflex declansat de cine știe ce asperități ale prezentului, ci voința de a te acorda cu cel tinăr, fragil și nestatornic pentru o mai dreaptă contemplare a lumii.

Recitirea cărților copilăriei nu e un act pios de reînviere a cititorului care a fost, fericit să-si adjucece noi teritorii și, asemenea genovezului, orgolios în inocența lui de a se crede unicul descoperitor, este redescoperirea capacității de a visa pe marginea unor rînduri care nu vorbesc o dată pentru totdeauna. Această recitare a trecutului exclude bucuria pură a lecturii ca prim act de înstăpînire, ar fi ipocrit să afirmi că un asemenea dezinteres ar putea rezista unei anumite experiențe culturale și sociale, oricît de nesemnificativă ar fi ea. (Există oare experiențe nesemnificative?). Recitim probabil pentru a ne reciti, pentru a descoperi coerența dintre inocență, care nu-i tot una cu imaturitatea, și ceea ce-i urmează, în bine sau în rău. Pentru a descoperi că în fond literatura este inseparabilă de copilărie, descoperire cu uimire a lumii și a ființei.

Dan DAMIAN



Mircea DĂNEASA :

„Germinație”

## Pe înalțuri stăpîn

Prinde depărtarea chip de voievod...  
Clopot de văzduh! Bătînd sfînta limbă  
turle înșingurate turlele înimbă.  
Coroană domnească stelele să poarte,  
cu oglinzi de apă înălțimea schimbă.

Legămînt mării sale  
codrul îl păstrează, iarba și fîntîna,  
pruncul alăptat la sîn.  
În harpe de brad, înțînă țarina  
cîntec pe înalțuri stăpîn,  
pe stele, pe ape,  
cu dor să ne adape.

Și ramura vremii, ramură verde  
înveșmîntă bărbatul cu numele Ștefan,  
mistuindu-l în rădăcina baladei,  
pe drum lung de cocoare,  
spre țărîmul de soare,  
de la Putna la vale.

Ion PUHA

## A PRIVI

Cînd stau serile în liniște, îmi trec prin fața mea multe, multe din trecutul îndepărtat al tineretii mele. E deajuns o clipă să mă gîndesc la moșu Nică și înaintea ochilor mi se înșiră tot ce-am apucat a mai prinde din viața lui.

Moșu Nică era un om nu prea înalt, cărunt, cu părul creț, fața rotundă și rumenă, veselă întotdeauna. Chiar de era necăjit nu-l puteai cunoaște, decît că ofta adînc și clătina din cap.

Era coteanul nostru, locuia la o rămasiță a Siretului care îi purta numele. Gospodăria o avea așezată pe un mal inverzit, cu fața la lunci spre ape, cum s-ar spune cu fața la amlază, toată ziua cu soarele în prag, iar jos, în undă liniștită a bălții, stuful și florat îi înmiresma ograda, bucurînd-o în cîntecul păsărilor. Peste lunci strălucia în soare gura apelor, întîlnirea Sucevei cu Siretul. O vășă și o poveste i-au fost gospodăria și viața.

Gospodăria lui nu era mare, dar o ținea chibzuit și bine îngrijită. O casă bătrînească acoperită cu stuful, un hij pentru unelte de muncă, o șurică în

## Amintiri din viața lui moș Nică Șmadici

care își adăporea vitele, tirla oilor și poiată gănilor. Într-un colț al ogrăzii, lingă un pop de lemn, sub un sopron, avea așezată rășnița la care rîșneau toate femeile din cot.

Buna și frumoasa orînduire era împrejmuțată de un gard de nuiele, iar în afară, la mijlocul cîmpului de iarbă, fîntîna veche cu cumpănă întîmpina drumeagului. Pușin mai încolo, sub un cires rotat, pășteau prîpîniți cîțiva meiuți în urechi cu cercei de canaj roșu.

Moșu Nică avea carul lui, cu doi boi rușani. Cu ei își muncea ogorașele, aducea lemne din pădure pentru el și pentru alții, la fel ara și căra oricui pentru un ban.

Își iubea vițoșoarele și le îngrijea cu milă, vorbea cu ele și le îndemna cu drag la muncă, cum s-ar fi purtat cu un om. Pînă și cîinele se bucura de dragul stăpînului, îl înțelegea și era înțeles de animal.

Nică Șmadici era și un bun leucitor de vite, chiar renumit, cum le lua el sînge se și însănătoșeau. Dacă se umflau, le

autograf

D. VATAMANIUC

## Eminescu

Ediția națională a operei lui Eminescu se împlineste cu un nou volum consacrat teatrului original și tradus, traducerilor în proză și dicționarului de rime, cea dintîi lucrare de acest fel în cultura noastră. Un alt volum, care cuprinde corespondența privată, cea oficială din timpul revizoratului școlar și un bogat documentar privind biografia poetului, se va tipări în cursul acestui an. Ultimul volum al ediției naționale, Fragmentarium, va reuni textele din manuscrise care nu au intrat în celelalte secțiuni ale ediției naționale. Este programat să apară în prima parte a anului 1989. Ediția națională va și încheiată înainte de luna iunie 1989, la împlinirea centenarului de la moartea poetului. Ea va oferi, pentru prima dată, o imagine completă asupra diversității și amploarei creației eminesciene.

*J. Vatamaniuc*

## În nopțile cînd înflorește salcîmii...

În parc îndrăgostiții zăbovesc  
Pînă tîrziu în noapte  
Și-ascultă florile salcîmilor șoptind  
Și stelele din cer îi plouă cu nemoarte  
Și-nădrăgostiții se iubesc zburînd!  
Și dorul lor coboară stelele  
În floarea de salcîm  
Și-n cer se naște-o darnică risipă de lumină  
Îndrăgostiții ajungînd demult pe alt tîrîm  
Ninge cu floare de salcîm  
În dulcea Bucovină!  
Iar eu în nopțile cînd înflorește salcîmii  
Și cînd de dorul tău mă alungesc  
Mă urc ușor pe unda lunii  
Să aflu încotro călătoresc...

George DAMIAN

PERMANENTE

## Grigore Silași la Putna

În august 1871, entuziasmului general cu care era așteptată serbarea de la Putna i se adăuga și o oarecare neliniște, generată de descătușarea sentimentelor patriotice ale tinerimii române ce se îndrepta de pretutindeni spre sărbătorirea unui erou național, care (o simțeau cu toții) devenea simbol al redestepării și unității neamului. Îngrijorarea unora avea în vedere atitudinea radicală ce ar fi putut să o aibă un tineret crescut în amintirile fierbinții ale anului 1848, într-o adunare de asemenea proporții, dar și a autorităților imperiale, atitudine care putea să ducă la incidente de proporții. La toate acestea se mai adăuga și

zvonorile răspindite de oamenii de prin sate, care vedeau în emoția ce depășea limitele normalului un semn prevestitor, ca și cutremurele sau apariția cometelor. Ziarul „Românul” din 25 august 1871 scria că „La ivirea primului stîndard începura (sătenii) a se-ngrozi și-a răspîndi vorba că Putna va fi teatrul unui singeros război. (p. 725).

Lucrurile nu au mers, totuși, atît de departe. Au contribuit multe la aceasta și mai ales cuvîntarea oficială a lui A. D. Xenopol, ponderată,

(continuare în pag. III)

Andrei MOLDOVAN

„dar moșul i-a răspuns: „Măi, este o vorbă veche — în cearta femeii cu bărbatul să nu te amesteci niciodată! Dă-i pace, pînă la urmă tot la mine are să se întoarcă!”

Așa a și fost, au trăit amîndoi pînă la moarte.

Sătenii îl îndrăgeau mult și-l respectau ca pe un părinte.

El era și vornicul nunților din sat și nici o nunță, cît a trăit, nu s-a făcut fără el.

Parcă-l văd, îmbrăcat în cămașă creată de bumbac, albă-helge — cu țări, șitoare aleasă, jachetă de șac negru, cu bățul de vornic înșășurat cu un ștergar sau o batistă. Totul se petrecea sub îndrumarea lui: potrivea timpul șederii la nună, la mireasă, rînduia mîncarea, băutura, bantașii și spunea orațiile nunții ca de pe carte. Cînd rostea irtăciunea toți nuntașii ascultau nemîșcați cuvintele lui.

A mai trăit cîțiva ani după cel de al doilea război și fiind fără feciori i s-a stins neamul, dar nu și icoana din sufletul meu.

Eugenia RAILEANU IACOB



Poate nici una din cărțile lui Mircea Braga nu are un titlu mai bine ales, mai provocator, mai inevitabil polemic, mai „intertextual” decât cel al ultimului său volum, **Recursul la tradiție** (Ed. Dacia, 1987). Se simte chiar din titlu, replica, dialogul, în care se implică, se angajează autorul și se anunță domeniul vast și dificil al acestuia, în timp ce subtitlul, **O propunere hermeneutică**, indică totodată demersul metodologic (hermeneutică), deci rigoarea, alături de subiectivul, relativ pe care-l sugerează „propunerea”, în care descifrăm modestie, îndoială, toleranță.

Cartea s-a născut mai demult, „în nuce”, cum aflăm din **Argument**, ca un capitol al volumului **Vasile Voiculescu, în orizontul tradiționalismului**, ca să se dezvolte apoi organic până la proporțiile unui volum de sine stătător ce vizează întreprinderea dificilă și ambițioasă de clasificare a unor noțiuni încă imprecis formulate: specific național, tradiție, tradiționalism, urmărind prin selecția și organizarea datelor un demers de valorizare și o opțiune. După cum s-a văzut din cărțile anterioare, autorul e unul din cei familiarizați și preocupați de această problematică, pornind de la constatarea că cercetătorii care, central sau tangențial, iau în discuție noțiunea de specific național, evidențiază mai ales prin ce se manifestă el și mai puțin ce anume este, Mircea Braga ordonează o serie de opinii, fără a face, cum spune undeva, „o inventariere docilă”, ale lui George Călinescu, Mihail Kogălniceanu, Eminescu, Slavici, ale avangardiştilor, ale lui Ibrăileanu, Ștefan Petrică, Eugen Lovinescu, Camil Petrescu, Tudor Vianu, Mircea Eliade ș.a. și, în mod privilegiat, Lucian Blaga și Constantin Noica, declarând un colovciu efervescent care să convergă spre extragerea unui sens, a unei definiții. Coordonată și invariantă a oricărei manifestări a spiritualității, specificul național apare formulat nu ca o realitate ontologică, ci ca o

„structură matrice modală” a acestei realități, ca „funcție modală a modelului aproximativ filosofic”. Specificul național nu este decât matcă de sensuri și semnificații, filtru de mare permeabilitate, al cărui sens e „obscurizat” adesea, cum spune autorul, de termenii de înlocuire: „fire națională”, „simțire națională”, „viață națională”. Tot în demersul său de delimitare a conceptelor, de luminare a lor, autorul supune unei minuțioase analize opera, mai puțin discutată, a filozofului P. P. Negulescu, cărui îi dedică un capitol întreg și pune, față în față, două lucrări, a lui Emil Cioran și, respectiv, a lui Mircea Vulcă-

ficare conștientă” a celei dintâi. Portretul tradiționalistului Nicolae Iorga este creionat între adevăr „estetic” și exces cultural, subliniindu-se caracterul formativ al mișcării sămănătoriste. Cercetarea autorului continuă cu analiza gândirismului și tradiționalismului, tot prin prisma recursului la tradiție, pentru a stabili apoi, în partea a treia, cea mai captivantă a cărții, care sint, pentru literatura noastră cultă, cele trei sinergii tradiționaliste: orientarea spre folclor, constanța realistă și cultivarea fantasticului. Problema culturii „populare” e susținută cu pasiune, cu convingere, fără exces sau abuzuri, și cu

domină intenția creării universului fantastic. Se observă cu justă prezență rară în literatura noastră a extremelor fantasticului: cultivarea terifiantului, a groazei, a spaimii sub influența literaturii gotice și o rodusă aderență la ludic. Interesant este aici locul special acordat basmului și punerea în discuție a opiniilor lui Propp sau ale lui Eliade, cu nuanțările făcute pe marginea acestora.

Ultimele pagini ale cărții, numite „**În loc de concluzii**” exprimă bucuria și umilința unui astfel de periplu; la soluția, la „propunerea” autorului se pot adăuga altele, interpretarea se recunoaște deschisă, fără însă ca aceasta să tulbure încrederea în „vocația și șansa de afirmare” a specificului național prin cultură. Finele cărții pare să anunțe problematica unui volum viitor și strecoară, cum s-a mai întimplat pe alocuri și în cuprinsul volumului, o interogație: în ce măsură revolta și independența aparțin tradiționalismului sau avangardei? Felul acesta, în care interogația irumpe pe parcursul cărții, dă măsura relativului și elasticității opiniei și lasă să transpară partea de subiectiv, „fratele” cititor care mai răzbate pe alocuri și pe care l-am simțit și în stilul, uneori ceremonios, excesiv de atent la nuanțe infinitezimale, complicat, iubitor de sinonime în sinuoasa lor înșiruire. L-am simțit, de asemenea, în complementaritatea dintre deliciu și rigoare, în slăbiciunea și gustul pentru anume cuvinte (mișcare, dilată, scurgere, subteran, metastază) care dau o materialitate, o concretețe ideilor, creînd, dacă putem spune astfel, un figurativ al lor și fac dovada aceluși „ușor exces de imaginație abstractă”, de care vorbea Blaga, ce face ca această carte să se adreseze nu numai specialistului în curente și mișcări literare, cum ar fi putut să pară la un moment dat, ci iubitorului de literatură și, mai mult, tot cu spusele lui Blaga, iubitorului de „imponderabile și arome”.

**MIRCEA BRAGA**  
**RECURSUL LA TRADIȚIE**  
**(O PROPUNERE HERMENEUTICĂ)**

nescu, aceasta din urmă, „efigie prin concret”, fiind socotită replică polemică la cea dintâi, „efigie construită” a specificului național. Se clarifică și se definește noțiunea de tradiție, drept concept de intermediere între principii și forme, cea de tradiționalism, drept concept necesar și confundat prea adesea (e drept, și printr-o carență a vocabularului) cu mișcarea literară interbelică și înțeles mai puțin ca „actul de creare artistică în spiritul specificului național, pe suportul tradiției”.

Partea a doua a cărții aruncă o lumină nouă asupra sămănătorismului, gândirismului și tradiționalismului interbelic, se ocupă deci de substructurile matricei, dezvoltând demersul de explorare de la semne înspre profunzime. Autorul revine la diferențierea, la nuanțarea noțiunilor de tradiție și tradiționalism, văzînd în prima „dinamica specific națională a valorilor”, în a doua „acțiunea de valori-

sprijinul unor nume autorizate în acest domeniu: Al. Dima, Ovidiu Padadima, Liviu Rusu, Mircea Eliade ș.a. Se recunoaște meritul secolului al XIX-lea de a fi depășit stadiul intuitiv de receptare a literaturii folclorice, de a fi dobândit conștiința estetică a fenomenului și de a fi realizat teoretizarea acestuia, secolul XX este cel care aduce adevărata recunoaștere a clasicității literaturii populare. Realismul, altă constantă a literaturii noastre, e văzut sub aspectul lui de structură conceptuală, de „matrice unitară a unui tip special de gândire artistică, program ce determină direcționează și dinamizează o anume paradigmă a actului creator”. Toposul fantasticului, preocupare mai veche a lui Mircea Braga, constituie ultima din sinergiile tradiționalismului, analizate de autor. Cercetătorul delimitează aici sfera fantasticului „instituționalizat”, înțelegînd prin aceasta fantasticul în care pre-

Muguraș CONSTANTINESCU



GHEORGHE LUPU

**Ecou**

Desăvîrșită singurătate  
Tremură sufletul meu.  
Prietenii mor tot mai des —  
Memoria nu-i mai salvează.  
Trece cavaleria ușoară  
Peste cavaleria noastră.  
Inimă, inimă, inimă,  
Bătăia ta mă sperie  
Cînd mama-și amintește că exist.

**Scuză**

Ce pot să fac ? Vă duc în spate  
Durerile și bucuriile. Doar sînt  
Numai un om, fratele vostru,  
Nu trageți în el. N-aveți altul.  
Mizați pe victoria de-o clipă ?  
Eu vă iubesc stelar ! nu mă laud.  
Bîntui timpul și-l am  
Prin dragoste. Pămîntul  
Mi se-astere la picioare  
Tot din dragoste —  
Cădere dincolo sau între  
Trăiască neputincioșii.  
Eu sînt chiar fratele vostru —  
Harnicul culegător de spini  
Pentru propriul său sceptru.

**Sonet**

Ia-mă-n altarul tău că el nu minte  
În el să pier ca robii-n piramidă  
Necercetînd ce ușă ori ce zid e —  
Obişnuit să mor mai dinainte.

Sonorele-nstelări rămîn gravide  
Cît tu ești legătura-n tre cuvinte,  
Iar eu mă-ngrop de viu, tot mai  
fierbinte

În viața ta ce-abia mi se deschide.

Zidită din mireasmă și lumină,  
Îți legeni clipa fremătînd frumos  
Ca un pămînt strădat de-o apă lină.

Din legile de piatră mă descos  
Eu, călătorul care ți se-nchină,  
Arzînd chiar bucurie din'la os.

**Peisaje**

Sinucigașă, frunza se frămîntă  
Între pămînt și ram. Asemeni ei  
Se zbate ochiul meu în raza sfîntă  
A dragostei. Și zeu sînt între zei.

Iubita mea cu părul prins în ace  
Se culcă-n vie ori se-ngroapă acolo.  
Astfel încît pămîntul se desface  
Drept între Dionisos și Apollo.

Mă spînzur, inimă sinucigașă  
De ultima zvîcnire-n univers.  
O frunză-n vînt. Lumina se desfașă  
Pe zările-n galop. O prind din mers.

**Atu**

Trei crai îmi străjuiau intrarea.  
Și pe deasupra mi-a fost greu.  
Dar m-am îngemănat cu zarea  
Unde era destînul meu.

Acolo-n marmore-nstelate  
De mina mea, cu chipul tău  
Am pus cuvîntul drept cefate  
A noastră. Și nu-mi pare rău.

Trei flori îmi sprijină mirarea  
Că zarzării mai înflorească  
Încet, încet, mă-nghite marea  
Cu bocetul ei românesc.

Mircea ȘERBĂNESCU

narează pregătirile lui Babis Vătășescu (numit și al doilea pentru că poartă numele unchiului și, inițial, toate complexele dublurii și ale scribului), peregrinări nocturne în plină iarnă, printr-un peisaj frizînd oniric, și într-un totu solitar, deși sint făcute în compania unui alt îndrăgostit de același decor hibernal în care evadează dintr-un spațiu al reclusiunii: camera, lumina zilei,

rin, moment cu care, de altfel, se și încheie „romanul trecutului”, numai aparent cam abrupt, pentru că această „rupere”, urmată imediat de **Epilog**, înseamnă înțelegerea sensului istoriei, și anume acela de a se include prezentului și de a-l însoți. Privind diacronic, există un cuplu al prezentului (Babis Vătășescu al doilea — Negotei) care se opune, sau cel puțin are această tendință,

ficțiune”, chiar dacă, sau tocmai pentru că este „un sfert de om”. Simțindu-se frustrat, pus în umbră de tiz, naratorul ascende în final spre înțelesul profund al propriilor cuvinte: „Istoria se repetă, dar în alt fel”, acest „alt fel” fiind povestirea. Ceea ce era inițial un refuz al vieții devine un dar al trăirii. Ceea ce pare imposabil și mască devine trup, însuși naratorul devenind, prin povestire, protagonist al istoriei. Celălalt element al cuplului, istoria, trăitul, o nesfîrșire de fapte (oricum fără prea multă importanță, căci va spune naratorul-protagonist: „Nimic decît ideea noastră; pierduți, străini, trecători, de a face altă facere, mai de înțeles...” sau: „Oricum, eram suveran. Amintirile lui îmi aparțineau. Puteam să fac cu ele orice. Să le dau, de exemplu, o modernă, ironică turnură. Să adaug sau să tai.”) este intrupat în „cel de care nu știi cum să scapi”, Amedeu (a se citi Leo Negotei).

**Căderea în lume** este o carte în care abundă aluziile culturale, tocmai pentru că — prin naratorul ei — privește în ea însăși ca într-o oglindă: se îndoaie, caută, descoperă sensul; la vederea propriului chip sincretic, unitar, cel scris se va supune cu dăruire celui care scrie, cel care se crede „însoțitorul” va deveni „însoțitul”. Așa încît, „căderea în lume” este mai degrabă o cădere prin text, alături de personajului-narator, care astfel se lasă pătruns de înțelesul istoriei, dar și a cititorului ce se găsește în fața renunțării la „istorie”, semnificația romanului fiindu-i dată (prea explicit parcă) de **Epilog**.

Mircea A. DIACONU

**CONSTANTIN ȚOIU**  
**CĂDEREA ÎN LUME**  
**(Ed. Cartea Românească, 1987)**

prezentul faptic. De asemenea, în prezentul narațiunii se derulează semnalele unor destăinuri care au fost sau vor fi făcute de tatăl naratorului, un ospăț memorabil, caragialesc și totodată matern, în casa lui Leo, și **Epilogul**, el înseamnă înțelegerea rostului propriei existențe de către narator. Sensul romanului este astfel acela al recuperării prezentului prin „contemplarea” și „scrierea” trecutului povestit de tatăl naratorului și de Leo, povestiri confirmate, negate sau completate de cele făcute altcîndva de Sara, iubita lui Leo, și de Mita, iubita celuialt Babis Vătășescu, legionarul care o ocerotise pe evreica Sara, pe care l-a însoțit în executarea pedepsii, acel drum parcurs cu picioarele goale din nordul Bucovinei pînă la Turnu Seve-

unia al trecutului (Babis Vătășescu întîiul, legionarul — comunistul Leo) El nu are însă prea multă importanță, neputînd inițial a naratorului de a-și justifica sensul „însoțirii” istoriei fiind determinată în solitudine de prestanța și renumele înaintașului care-l copleșește. Privind însă sincronice, așa cum și impune atemporalitatea povestirii, există mai multe cupluri pline de sens ce converg, în ultimă instanță, către același trecutului și prezentului, al acțiunii și consemnării, al protagonistului și naratorului.

Legătura cu istoria se face difuz, subiectiv, în afara concretului, pentru că lui Albenich (a se citi Babis Vătășescu „însoțitorul”) „îl stă în putere orice”, se poate face nevăzută căci „locuiește într-un basm, într-o

**Căderea în lume** este una dintre acele cărți, rare de altfel, impuse printr-o eleganță a profunzimii de învidiat, care permit interpretării multiple, din diferite puncte de vedere, găsindu-și aici deliciul atît căutătorii de elevații stilistice, cit și acei ai „tablourilor sacre”, atît cei care savurează „dezvăluirile memorialistice”, cit și dornicii să stabilească linii clare și parabolice ale general-umanului, autorul neprivilegiînd vreo actualizare artistică în favoarea alteia. Totuși, realizate cu suplețe, liniile de forță transpar dezvoltînd percepții ale istoriei în momentele ei de „criză” focalizate în motivul cuplului privit grav, simbolic, nu însă fără nuanțe autoironice și parodice. Cartea lui C. Țoiu, deși supusă parcă dorinței de sensuri profunde — ele există, acele răbufniri ale istoriei subiective, prin săvîrșirea prezentului, ni le transmite — este o carte încheagată care se impune.

Ceea ce interesează nu este istoria nici măcar înțelesă ca o înlăntuire de momente subiective, nici măcar prin decupajele variate (e, totuși, prea mult spus) și deopotrivă fabulatorii, îmbibate în presupuneri voit halucinatorii, fie ale celui care se destăinuie, fie ale „însoțitorului” (reținem scena ospătului în casa lui Negotei, a drumului purificator parcurs de Babis întîiul ș.a.), deși totul pare a ni se dezvălui ca istorie: aparținînd „obsesivului deceniu”, perioadei antonesciene sau unui trecut ambiguu, și mai îndepărtat, și mai șters, reintrupat numai din nostalgice. De fapt, totul ni se dezvăluie ca poveste, căci, un umitor sincerism al istoriei o impune ca pe un prezent premergător scrierii.

Romanul, scris la persoana întîi,

**PROZA**

**Chemarea**

Vine un timp cînd îți aparții numai fie. În așa măsură, încît peste zi soarele îți-e drag nu pentru excesul lui de strălucire, ci pentru că îți toarnă căldură generoasă în oase și în sînge, iar pînă seara tîrziu îți-e dragă numai lumina scăzută a becului slab de sub pălăria verde a lămpii de masă. În liniștea adîncă a căminului izbucneau din cînd în cînd boncănituri neașteptate și de nicăieri, ca și cînd cineva își amintea că e cazul să-și semnalizeze prezența Bătrînul suridea și dădea din cap, socotînd astfel de zgomote ca pe niște semnale misterioase, fie venind de necunoscut de mine. Cu capul schița cite-o mișcare, aprobînd sau negînd în același timp cine știe ce amintire fugară și fără consistență. Uneori se mira bombănînd. „Asta ce-o mai fi?” și: „De unde pînă unde?” și poate că se ridică pentru citeva clipe din foto-

liu, apropiindu-se șovăitor de fereastră sau de ușă, fără să știe de ce.

Să fi fost cu adevărat cineva prin preajma lui? se întreba și numaidecît se liniștea: cine să-și aducă aminte de el și de micul lui cotlon abia luminat? Din trecut? Din prezent? La alt timp nu-și trimitea inutil întrebările. Știa că devenise tot mai mult „altădată” și „demult”. Ce însemnătea mai avea pentru el o incursiune către atunci, ca și una către acum? Re-semnat își aduna din nou oasele în fotoliu, grijuliu să-și liniștească miinile pe care se mira că le vede frecîndu-se una de alta. „Ce v-a apucat suratelor?” — le certa, surprins că li se adresează cu nota de umor de demult și ca și cînd ar fi fost vii. Doi copii neastîmpărați. Adunîndu-se, despărîndu-se și inchipuînd și alte mișcări cînd simetrice, cînd, dimpotrivă, independente de la cealaltă, le ur-

mări pînă ce le văzu reluîndu-și locul pe genunchii lui și acolo adormind.

Uneori ațipise și el în moliciunea caldă a aceluși fotoliu al lui de totdeauna. Prin somn alergau tot felul de lumini și umbre. Deslușea, în jocul lor părelnic, siluete, unele cunoscută fără să le și identifice cu certitudine, chipuri pe care parcă și le amintea, parcă nu... Pînă în seara cînd își dă din apa amorțită a începutului de somn, sau a miezului lui, sub imperiul unui fapt nou și neașteptat. Poate că dorit de el, ba clădit în sine ca așteptare supremă... „Ia te uită!” Increment își încorda auzul. Doar era convins că aceea ce îi ajunsesă — de unde? de cînd? — sunase a chemare, doar își auzise clar numele. Fără nici o îndoială, cineva îl strigase. Rar și răspicat. Nu dinlăuntrul casei sau dintr-al lui, ci de afară, de undeva de aproape. Asculta cu inima zvîcnînd repetat, stăruitor. Dacă fusese cineva, nu se poate să nu-l mai strige o dată. Sau să se apropie de ușă și să bată.

De ușă sau de fereastră, cum se obișnuiește... Dacă e cineva care

are nevoie de el, sau de oricine altcineva în ajutor. Dar cine să-i aibă nevoie? Nu i se mai întimplase de mult să vină careva dintre ai lui sau de ațarea să-l vadă, să-l întrebe de sănătate și să-i promită cu ușurătate marea cu sare! Nu excludea posibilitatea ca noaptea asta întunecată și apăsătoare — cel puțin așa o simțea el! — să împingă încoace vreun suflet tulburat. Îi dădu în gînd că s-ar fi convenit din partea lui un gest de bunăvoință; uite, de exemplu, să se ridice din fotoliu și să se ducă pînă la ușă, să o deschidă, să se uite adînc afară și să întrebe prietnos: „Hei, hei, cine ești, răfăcitorule? Cine mă cheamă? De ce?”

Așa va face cu siguranță, dacă se va mai repeta o dată strigătul de dincolo de pereții înconjurători. Continua să fie atent, să-și asculte auzul. Să nu-i scape cumva chemarea.

Chemarea. Cu adevărat bătea cineva. Si-o voce se auzea foarte aproape: Sînt eu, Copilul!

Mircea ȘERBĂNESCU



## Telegramă cu un copil

Trăiește în mine un copil  
pe care-l uit în fiecare noapte  
Picură  
Picură  
Pic...  
Vintul printre crengi  
Lacrima  
rostogolește pruncul în leagăn  
Cuvintele înfloresc  
ceremonioase  
pe morminte  
pe morminte  
pe mor...  
Plușurile trec răsturnând sămînța  
în brazde vîi  
și  
crude  
„Hei, (vă strig)  
lăsați stelele să vă curgă prin vene“

## Telegramă în zorii zilei

S-a dus și noaptea asta  
ca o felină rănită  
Sîngele meu  
arde  
în piața publică  
blestemînd  
zeii din care a plecat  
În zadar  
strig:  
„Priviți calul meu ce aripi frumoase are“  
nimeni nu mă crede  
doar lebăda neagră  
piutînd  
ca o promisiune  
prin fîntînile arteziene.  
S-a dus și noaptea asta  
șuierînd ca un șarpe  
printre ierburi  
tremurîndu-mi coloanele  
și  
mușcîndu-mi  
câlcîiul vulnerabil.  
În zadar  
strig:  
„Hei, ce fiară ciudată  
Necunoscutul...“

## Telegramă întoarsă din prizonierat

Cuvîntul e venit în  
mine,  
m-a împușcat drept în  
înimă cu un glonte de argint,  
m-a aprins toate torțele  
din cetate,  
a arcut mai bine curcubeul,  
m-a blestemat pîinea,  
a alungat  
servitorii necredincioși,  
m-a hăut  
toate butoaiile cu vin,  
m-a otrăvit crinul  
promișîndu-mi  
o moarte  
deosebit de frumoasă,  
m-a zidit toate  
ieșirile  
spre păduri,  
a început apoi să-mi  
cioplească aripi  
și de atunci  
a uitat să mai plece.

Ion MANOLE



## Curs de semanțică sentimentală (V)

Cineva încearcă zeghea tăcerii  
Ceva e pe moarte, și curînd va muri  
Îndepărtate, lumina și muzica  
Sunt lacrimae rerum.  
Cuvîntos este ochiul în protocolul searbăd

Supușă-i și limba că nu primește vocale  
ce se clatină și se sprîjină, istovite  
de nava făr de noroc a memoriei.  
Și nu port o torță în mîna, deși noapte

Mă-nalț, totuși, rostesc, rătăcesc  
printre imunde dorințe imperecheate cu frica,  
mă lovesc

fără de vină de arbori  
și marmore prietene.  
Mă-nalț și rostesc. Vocea  
îmi tremură, își refuză azul. De-abia

silabele suferinței rostuiesc  
temele mării, ale insulei. Tremurînd  
mă înalț  
mă rostesc.

Viorel DIRJA

ÎȘI CHEAMĂ DEGETELE ca pe niște pui  
Golași în palmă să le dea căldură  
Iar ele fug de spaîma nu știi cui  
Din cuibul fraged ca printr-o fisură

Ce nu-i a timpului, a spațiului și nu-i  
Nici a făpturii care le îndură  
Și-și cheamă degetele ca pe niște pui  
Golași în palmă să le dea căldură

Un astru dens ca floarea unui cui  
Albește mina grea peste măsură  
Sub ochiul dilatat al nimănui...

Cît să cuprîndă flama asta pură  
ÎȘI CHEAMĂ DEGETELE ca pe niște pui...

Gheorghe ZINCESCU

## DEBUT

## O dimensiune nedefinită a mării

Ce straniu apus de soare e în adînc...  
Sufletul se topește  
Aerul te-nghite prin porii albaștri.  
Te afunzi în tăcere  
Într-un murmur de talazuri  
Scocile fac o casă în jurul glasului tău  
În zare se zărește furtuna...  
Ochiul tău de smarald este ultima vîpaie.  
Te afunzi în soare  
Simți existența meduzelor  
Încerci să te desprînzi de farmecul nopții  
Iată că se făcu seară...

Tony HIRȚESCU

## La bunici

Miroase a cîmp,  
a must și a bostană  
a porumbiști în pîrgă  
prelînsă din cîmpii,  
a clipe risipite  
în ploaia de aramă  
a nostalgiei ascunse  
în strugurii din vii.  
Miroase-a stuț, a colb,  
a simbur de poamă  
a anotîmp de pace,  
în vara diafană.

Simona POPESCU  
clasa a VII-a  
Școala nr. 1  
Vatra Dornei

## DICȚIONAR LXIV

LOVINESCU, HORIA (n. 20. VIII. 1917, Fălcieni — m. 12. IX. 1983, București), dramaturg. Studii secundare la Fălcieni. Absolvent al Facultății de Litere și Filozofie a Universității din București. Doctor al Universității din Iași cu o teză despre poezia lui Rimbaud (1946). Ziarist, colaborator al Radiodifuziunii, apoi director al Teatrului „C. Nottara” din București (1960 — 1983). Debut în dramaturgie cu piesa „Lumina de la Ulmi”, publicată în „Viața românească”, 1953, și reprezentată apoi pe scena Teatrului Armatei. Lucrări publicate: Lumina de la Ulmi, piesă în trei acte, București, ESPLA, 1954; Citadela sfărîmată, dramă în trei acte, București, ESPLA, 1955; Hanul de la răscruce, piesă în trei acte, București, ESPLA, 1957; ...și pe strada noastră, piesă într-un act, București, Editura Imprimare și Publicații, 1959; Revedere, piesă într-un act, București, EPL, 1963; Adolescenții, piesă într-un act, București,

CSPCA, 1965, ediția a II-a, București, Editura Eminescu, 1974; Teatrul, București, EPL, 1967; Maria, piesă într-un act, București, CSPCA, 1970; Și eu am fost în Arcadia, teatru, București, Editura Cartea Românească, 1971; Ultima cursă, teatru, București, Editura Eminescu, 1976; Picu, piesă într-un act, București, Editura Eminescu, 1978; Teatru, vol. 1—2, București, Editura Eminescu, 1978; Rimbaud (Eseu), Editura Univers, 1981; Traduceri: Satrov, M., În numele revoluției, București, Litografia Invățămîntului, 1959; Sizova M., Mica balerină, București, Editura Tineretului, 1961; Veitler, A. și Misdain, A., Cîntecul Vîntului, București, Litografia Invățămîntului, 1961.

Horia Lovinescu este unul dintre cei mai reprezentativi autori dramatici pentru literatura română postbelică. „Încă de la început opera dramatică a lui Horia Lovinescu se dovedește marcată de un conflict între vocația abstractului, a tezei moral-filozofice și încercarea autorului de a da pieselor un aer realist.

Mult discutata Citadela sfărîmată ne lasă să bănuim de la întîile replici substratul ideologic...” (Nicolae Manolescu). „Alături de Aurel Baranga și Paul Everac, Horia Lovinescu este cel mai reputat autor de teatru român... Caracteristice la Horia Lovinescu sînt tensiunea dramatică, capacitatea de a crea o atmosferă enigmatică, studiul nu atât al caracterelor, ci al unor porniri elementare uneori disimulate sau al aspirațiilor de smulgere dintr-o condiție nesatisfăcătoare, înfraumă. Autorul știe să capteze atenția cititorului, sau spectatorului, chiar dacă soluția înțimplărilor pare cîteodată artificială, incredibilă” (Al. Piru). „Indiferent de problematică, sens, alcătuirea compozițională și cadru, teatrul lui Horia Lovinescu se oprește cu insistență asupra unor momente de suprare, de cădere, de prăbușire a unor structuri ce pînă atunci păreau să reziste tuturor încercărilor” (Mircea Iorgulescu).

Referințe critice (selective): Biberi, Ion, Orienturi spirituale, București, Editura Tineretului,

1968, p. 85—95; Brădăteanu, Virgil, Viziune și univers în noua dramaturgie românească, București, Editura Cartea Românească, 1977, p. 150—173; Corbea, Ileana și Florescu, Nicolae, Biografii posibile. Interviu, București, Editura Eminescu, 1973, p. 117—125; Dicționar de literatură română. Scriitori, reviste, curente, București, Editura Univers, 1979, p. 229—230; Horia Lovinescu, antologie, prefață, tabel cronologic și bibliografie de Radu G. Teșosu, București, Editura Eminescu, 1983; Manișiu, I. Gong, București, EPL, 1968, p. 103—124; Săceanu, Amza, Fața nevăzută a teatrului, București, Editura Eminescu, 1974, p. 211—220; Silvestru, Valentin, Prezența teatrului, București, Editura Meridiane, 1968, p. 158—165; Stancu, Natalia, Horia Lovinescu, O dramaturgie sub zodia lucidității, Cluj-Napoca, Editura Dacia, 1985; Ștefănescu, Alex., Preludiu, București, Editura Cartea Românească, 1977, p. 227—232.

Ion PINZARU

## GRIGORE SILAȘI LA PUTNA

(urmăre din pag. I)

avînd în vedere în primul rînd evocarea voievodului, iar cauza națională, ce-i înflăcăra pe cei mai mulți, fiind dezvăluită abia în final: „Iară tu, umbră măreață a lui Ștefan-cel-Mare, coboară-te în sufletul poporului tău, și cu puterea ta de fier încordă-i voința spre îndeplinirea acelor datorii, pe care natura le impune oricărui popor ce năzuiește către nemurire!” (Ibid. p. 724)

Cu toate acestea, au existat momente cînd sentimentele naționale au erup, cînd manifestările au fost foarte aproape de intervenția autorităților, lucru ce ar fi avut cu siguranță consecințe de proporții. Știm toate astea din presa vremii și mai cu seamă din stiriile date de Eminescu (la „Curierul de Iași”) și de G. Dem. Teodorescu (la „Românul”).

O asemenea stare de spirit a produs și unul dintre cei mai chibzuiți și sobrii participanți, Grigore Silași, vice-rectorul Seminarului „Sfînta Barbara” din Viena, trecut de vîrsta entuziasmelor tineresti, un om dedicat în totalitate studiului, dar a celui studiu care a putut servi cauza poporului său. Aflăm din „Curierul de Iași” că „la ospățul comun de duminică după amiază s-a ținut „o serie de toasturi întovărite de discursuri patriotice și naționale, în cari se releva sentimentele aprinse și entuziasmul viu al vorbitorilor, cari nu puteau înăduși în sufletul lor nobila pornire a focului patriotic, pe lîngă toată supravegherea riguroasă a comisariatului rînduit din partea guvernului”. Cel

care relatează faptele, Mihai Eminescu, ține să precizeze: „Cele mai mari emoțiuni au produs discursurile infocate și adînc simțite ale d-lor Silași, prefect la seminarul gr. cat. din Viena, Sbierra, redactorul foaiei Societății pentru cultura poporului român din Bucovina, Mușășanu, reprezentant din Transilvania și Procopescu, preot din Dorna”. (Serbarea de la Putna intru memoria lui Ștefan cel Mare, în „Curierul de Iași”, IX, nr. 92—93, 22 și 25 aug. 1871)

Iată, așadar, Toastul d-lui Dr. Gr. Silași v. Rectorul Seminarului teologic din Viena, rostit cu ocazia serbării de la Putna, așa cum este el reproduc în ziarul „Românul” (Anul XV, 1871, 9—10 sept., ediția de seară, p. 778).

### Onorabilă adunare!

Ca pe român din Transilvania, ca pe unul din reprezentanții din centrul și inima Daciei traiane la acest festin etern-memorabil pentru întreaga Românie, inima mea română nu mă lasă să nu vă rostesc înainte de plecare la toți și la toate un frățesc și cordial „rămas bun!”

Noi ne-am adunat aici din toate unghiurile românești, de pretutindeni, unde răsună dulcea limbă strămoșască, unde palpita o fibră a inimii române. Am peregrinat, conduși de vîi simțăminte patriotice, la „Sfîntul Mormint” al românilor, care vărsăm deasupra lui o lacrimă de recunoștință, să-l reverim și să dăm

onoare celuiia care cu onoare și mîrire a încoronat numele românesc. Am peregrinat la locul de repaus al aceluia princip erou, despre care nu numai simțămîntul nostru românesc ne măgulește, ci și scriitorii străini contemporani atestază, cum că singur ar fi fost demn să fie ducele, să poarte sabia Europei întregi contra inamicului comun al creștinătății.

Însă noi n-am celebrat prin prezența serbare măreață în Ștefan-Vodă-cel-Mare numai pe principiile erou, înainte de toate pe principiile român, național și patriotic. Da, frați români! Patriotismul, naționalitatea sau românismul (...) sînt marile virtuți cari strălucesc și se răsfîrîng din toate faptele, din întreaga viață a lui Ștefan-cel-Mare.

Totdeauna, cînd cerul s-a-ndurat spre bunul nostru popor, i-a trimis din cînd în cînd atari meteori, atar străluciți bărbați și principii, cari, înzestrați cu acele virtuți alese, s-au năzuit a înălța gînta noastră românească la acea pozițiune în concertul popoarelor, ce-l compete după numărul, după însemnătatea și multele însușiri eminente, ce cu frunte-nălțată putem zice că le posedă. Acelor năzuințe eminente avem mare parte de-a multumi noi, că constituia națională în corul națiunilor române, putem zice, niciodată n-a încetat cu totul, ca-n ciuda tuturor restricțiilor din trecut, în ciuda tuturor opintirilor adversarilor noștri seculari, toți românii au rămas una: una în limba noastră, una în datinile noastre, una în credințele și aspirațiile noastre.

Și acum, la despărțire, ce să luăm de suvenir de la sfîntul nostru mormint? Ce alta decît aceea ce ne-a lăsat ereditate Ștefan-cel-Mare; decît patriotismul, românismul. Asta să luăm și să ducem cu noi întru memoria acestor zile neuitate, să le nutrim cu scumpătate în piepturile noastre, să le luăm în tot modul

între conașionali noștri, să le plaușăm, de s-ar putea, pînă și-n inimile românașilor din leagăn. Credeți, fraților, că numai pe temelul acestora vom putea ajunge la țînta dorită de noi; drept pentru care să și tîndem în ast mod a ajunge la ea, năzuindu-ne din răspuțeri a ridica cultura intelectuală și buna stare materială a poporului român. (...)

Deschideți istoria și veți vedea că gîntele cele mai glorioase și mai puternice ce au necosotit morala (...) au veștețit, s-au uscat și au căzut din culmea mării lor, ca stejarul de pe piscuri, pe care viermele stricăciunii a început a-l roade din rădăcină. Însă condiție nu mai puțin necesară e și iubirea de patrie și naționalismul. Ideea naționalității a fost, este și va fi de-a pururea una din miezurile cele mai puternice, cari sunt în stare a ofeți forțele unui popor în totalitatea sa luată, sunt în stare a i le potența spre o activitate corespunzătoare marii probleme de cultură, prosperare și-nflorire, ce dînsul se năzuiește a le rezolva. Din această cauză aflăm la cele dintîi națiuni ale vechimii, la greci și la romani ideea naționalității și a patriotismului nutrindu-se cu atît de mare grijă în familie și stat, prin scrieri și prin fel de fel de așezăminte publice. Da, să nu ne amăgim iubirii neî conștienți! Niciodată vreun popor n-a trăit altă viață, decît o viață națională. Un popor, la care orice împrejurări fatale ale timpului a reușit a întuneca conștiința naționalității, acel popor ori s-a șters din cartea vieții popoarelor și necet pe încet s-a stîns de pe fața pămîntului, sau dacă a mai viețuit cîțiva, viața aceasta n-a fost decît o nelericită dormitare, un somn premergător al morții.

Facă cerul ca după o asemenea dormitare, mai mult sau mai puțin gene ală a românimii, solemnitatea prezentă să fie un bun augur al

deșteptării noastre universale, să aibă pentru româniea întreagă rezultatele cele mai îmbucurătoare. Facă cerul ca bătrîinii noștri, părinții patriei române, cari cu atîta generozitate au sprijinit realizarea acestei festivități și-n parte au contribuit la ea, să aibă a se bucura încă de numeroase manifestări de acestea ale concordanței frățesti dintre români, și s-ajungă a vedea cu ochii lor proprii mintuirea Traianizilor. Facă cerul ca națiunea română să pozeze totdeauna o junime așa de bravă și fidelă chemării sale, cum e junimea academică, care a conceput și realizat cu atîta înțelepciune astă frumoasă și memorabilă serbare.

Veniți, sfinți părinți, dulcilor frați români și dulci surori române! Veniți să ridicăm cu toții împreună pocalul nostru dar să ridicăm și să-nălțăm totodată și vocea inimii noastre române și să strigăm în armonie: Să trăiască în vecii vecilor românismul!

Există și o notă a redacției, ce menționează că au urmat „Urări entuziastice. Oratoarele fu ridicat pe umere de către mulțimea auditorilor.”

Silași a rămas toată viața credincios ideilor exprimate în cuvîntarea de la Putna. După numai un an avea să devină profesor de limba și literatura română la nou înființata universitate din Cluj, și fondeze societatea „Julia” a studenților români din același oraș și să ducă o intensă muncă de etnolog, filolog și istoric pus în slujba neamului românesc, muncă răsplătită apoi cu primirea sa în rândurile membrilor Academiei Române. Activitatea sa a fost însă și aceea a militanțului neobosit pentru cauza românilor. De la catedra universitară, cît și în reuniuni publice, vocea lui s-a făcut auzită în rostiri care n-au părăsit o clipă spiritul de la Putna, chiar dacă această verticalitate, ce era a neamului, l-a costat foarte scump.



Lirică sovietică

Maxim Tank

Versuri noi

Am o fire imposibilă foarte...  
Nu-i dată, baremi, o zi  
Să nu mă iau la harță  
Ba cu ploaia, iscată aiurea,  
Ba cu vîntul,  
Bătînd de unde nu te-astepti,  
Ba cu drumurile,  
Incruciîndu-se enigmatic,  
Ba cu toanele timpului,  
Tîrîndu-se plictisitor, alene,  
Cînd dătător de speranțe,  
Cînd apăsător.  
Ci, mai mult ca orice,  
Mă neliniștesc  
Tot mai dese certuri  
Cu mine însumi.



Mă-ntrebi :  
— De ce te-ai intristat ?  
Ci cum să nu fiu trist,  
Cînd, de ploi,  
Ochii țî-i ascunzi sub umbrelă.  
Cînd drumul pe care te-nsoțesc  
Se scurtează pînă la spaimă.  
Iar atunci cînd ne despărțim,  
Te-mbrățișează vîntul.

In românește de Arcadie ARBORE

Valentin Berestov

★ ★ ★  
Yubirea-nceput-a cu mici viclenii.  
Fugeam de la școală, treceam curți pustii  
Și, prins de rusine, ca din întîmpîrire.  
Timid și grăbit îi ieșeam tot în cale.  
Și, înțelegînd, incurcată și ea,  
Cu capul plecat ce-i vorbeam asculta :  
„Grăbit sint să-l văd chiar acum pe cutare”.  
O, albă beretă în albă ninsoare !  
Umblam fără preget prin ceață și ger  
Ca-n fiice loc s-o-nțînesc și s-o cer.  
Și după-nțînire-alegam la-nțînire.  
O, prima mea albă și pură iubire !

Vladimir Stepanov

Toamna

Pun palmă  
pe palmă  
și, cu capul culcat  
peste ele,  
navighez în vis.  
Ascult  
cum pe străzi  
trece toamna.  
Tăcerea fosnește.  
Pe trotuar  
pașii  
toamnei  
Tot mai moi  
Furișaji.  
Și frunzele  
ca palmele  
puse  
una pe alta.

Timofei Belozarov

★ ★ ★  
E năpădit de volbură pămîntul  
Pe care pas de om nu l-a-ncercat  
Și soarele fierbinte brazda-adîncă  
O toarce-n aer, aburi dulci de frag.  
Alături, pinii toropiți de-amiază  
Și ripa în colan de mănăstîrci.  
Peste pădure, molcom, ca-n baladă,  
Trec lebede strigînd în șiruri lungi...

Traducere din limba rusă de  
Livia COTORCEA



De la „Proclamațiunea” lui Aron Pumnul  
din Blaj la „Fundațiunea Pumnuleană”  
din Bucovina

Anul 1848, considerat drept „primăvara popoarelor”, a constituit un moment de puternică afirmare pentru profesorii ardeleni, în frunte cu cei blăjeni — entuziaști propagatori ai idealurilor de independență și unitate națională. Printre ei, la loc de frunte se situează Aron Pumnul, ajuns în 1847 la catedra de filosofie a școlii din Blaj. Înzestrat cu o bogată cultură acumulată la școlile din Blaj, Cluj și Viena, Aron Pumnul s-a prezentat în fața învățăceilor cu o lume întreagă de idei, dar și cu convingerea că a sosit timpul obținerii drepturilor sociale și naționale ale românilor.

Fiind informat de către N. Birlea că la întrunirea de la Tg. Mures (din 25 martie 1848) s-a hotărît convocarea unei adunări reprezentative a națiunii române „pe dominica Tomii”, la Blaj, Aron Pumnul, dornic să vadă răsărind odată și pe seama românilor soarele dreptății și al libertății, a redactat „Proclamațiunea”, prin care chema poporul român „să proclamăm pacea, frățietatea și libertatea”, fiind convins că „sosit vremea ca și românii să ceară și să-și câștige drepturile”. La întrebările înscrise în proclamație, dar cine să le ceară, cine e îndreptățit?, răspunde plin de convingere: „Poporul român”.

Proclamația exprimă încrederea intelectualității române în „spiritul vremii”, care va face să se steargă iobăgia și aspirarea. Poporul își va croi o altă soartă, va hotărî tot ce e drept, tot ce dictează principiile libertății și frățietății. Atrage atenția că voința libertatea și egalitatea nu are cuget dușman contra altor națiuni, ci: „spuneți... că noi le iubim pe ele ca pe niste surori... dar dreptatea cere ca și ele să ne iubească pe noi”. Pentru realizarea dezideratelor, propune, tuturor românilor, un prim pas: „urîți-vă în cugete și adunați-vă la Blaj”.

Tinerii studenți au copiat proclamația în citeva sute de exemplare, pentru ca ea să poată fi adusă la cunoștința

țărănilor, din toate colțurile Transilvaniei, vestind adunarea eliberatoare de sub robie.

Autoritățile au confiscat o mare parte din proclamații, autorul ei a fost urmărit, iar guvernatorul s-a grăbit să interzică ținerea adunării. În ciuda opreliștilor, s-au adunat peste 4000 de țărani sub conducerea lui A. Iancu, Al. Papiu, I. Buteanu și alți tineri intelectuali, s-au ținut convînțări și au fost formulate într-un cadru larg, plebiscitar, principalele revendicări naționale și sociale. Dar s-a luat totodată hotărîrea convocării unei adunări cît mai reprezentative. În zilele de 3-5 mai a avut loc Marea Adunare Națională, la care au participat peste 40000 persoane și a fost aprobată „Pețițiunea Națională”, printre organizatorii de frunte găsin-du-se și Aron Pumnul. Dacă cu o lună în urmă el le vorbea învățăceilor despre drepturile naturale și inalienabile ale omului și ale poporului român ca națiune, acum, la această adunare sărbătorească împreună cu ceilalți fruntași, formula: „Națiunea română... pretinde independența sa”, „desființarea iobăgiei fără nici o despăgubire”, „o constituție nouă pentru Transilvania, întemeiată pe principiile dreptății, libertății, egalității și frățietății” și alte obiective. Dar la sfîrșitul lunii mai, împotriva voinței exprimate de români, dieta din Cluj a hotărît „uniunea” Transilvaniei la Ungaria, iar împăratul a sancționat-o. S-a desfășurat apoi o grea luptă armată revoluționară pentru libertate națională și socială. „Revoluția a fost înfrîntă prin intervenția forțelor reacționare.

Aron Pumnul, categorisit instigator periculos, mai ales ca autor al proclamației, a trecut munții în Tara Românească însă și acolo s-a desfășurat prigoana împotriva revoluționarilor, încît a fost nevoit să ia drumul Moldovei și în toamnă să treacă în dulcea Bucovină. Aici a fost primit cu toată căldura inimilor de către fruntașii națiunii. Iraelie Porumbescu își amintea că numele lui Pumnul

era bine cunoscut și pomenit mereu în casa lui Alecu Hurmuzachi, încît, atunci cînd a fost informat că a sosit, acesta l-a întîmpinat și a dat dovadă de o ospitalitate afectuoasă, adresîndu-i-se: „Poștește domnule și privește de acum înainte casa mea ca pe a dumitale”. Alecu Hurmuzachi a fost cel care a văzut în el pe „bărbatul dorințelor și aspirațiilor sale, pe omul providențial Aron Pumnul”. Cu sprijinul acestuia, în 12 februarie 1849, a fost încadrat supleant la catedra de filosofie, din capitala Bucovinei, de unde s-a adresat tinerilor în dulcele grai românesc, fermecînd inimile auditorilor. În iunie 1849 a ocupat postul prin concurs, desfășurînd apoi o bogată activitate de interes național, încă 15 ani.

Pentru a fi cît mai util școlii românești, pe lângă prelegeri, a dat învățămîntului o Gramatică românească și nemțească, un Lepturariu românesc și alte lucrări de valoare. T. V. Ștefanelli, unul din elevii săi, își aducea aminte, mai tîrziu, că intrarea în clasă a profesorului Aron Pumnul „era sărbătoare pentru noi, căci mult îl iubeam cu toții pe acest bărbat bun care ne instruia cu atîta trageră de inimă, cu atîta iubire părintească și cu atîta liniște și răbdare”.

Patriotul Aron Pumnul a rămas în mintea și în inimile școlarilor ca un adevărat „părinte sufletesc”, așa cum

l-a caracterizat G. Sbiera. Venirea lui Aron Pumnul în Bucovina a fost prezentată de V. I. Bumbac astfel:

„În ziua cea de cer menită  
O, Pumnule, tu ni te-ai ivit”,  
iar plecarea dintre ei, trecerea în neființă, a însemnat doliu, pentru că:

„Se stinse un lucafar, se stinse o lumină  
Se stinse-o dalbă stea”,

asa cum constata un alt elev de-al său, poetul nostru național, marele Eminescu.

Meritele lui Aron Pumnul i-au fost recunoscute de către bunii patrioți. Comitetul Societății pentru cultura și literatura română în Bucovina, într-o ședință extraordinară din 24 ianuarie 1866, a hotărît să creeze o fundație spre eternizarea memoriei lui și care să poarte numele de „Fundațiunea Pumnuleană”. Din veniturile ei s-a hotărît să se susțină tinerii studiosi și să se ridice un monument marelui învățat Aron Pumnul. La apelul publicat în 1867 au răspuns mulți din cei care l-au cunoscut și prețuit, încît în 1871 se realizase un fond de 8051 florini. Fundația creată, banii adunați, serbările de la Suceava, și din țară, organizate după 1866, sînt dovezi ale prețuirii memoriei lui. În proclamația redactată de el, la Blaj, în 1848, menționa în partea finală: „Strănepotii noștri așa ne vor binecuvînta sau blăstăma după cum vor fi faptele noastre”.

N. ȘTEIU



Ion Carp Fluierici

● Premii

În etapa pe țară a concursurilor pe discipline de învățămînt și meseții ale elevilor, finaliștii suceveni au obținut 186 de premii și mențiuni, din care: 31 premii I, 20 premii II, 21 premii III, 33 premii speciale, 81 mențiuni. Publicăm mai jos lista premianților de la obiectul limba și literatura română:

**Premiul II:** Mihaela Pavel (cl. X), Liceul „Nicu Gane”, Fălticeni; Cezar Zaharia (cl. XI), Liceul Pedagogic Suceava;

**Premiul III:** Nicușor Brădățan (cl. XII), Liceul „Nicu Gane” Fălticeni; Laura Tonenchi (cl. XII), Liceul „Eudoxiu Hurmuzachi”, Rădăuți;

**Premii speciale:** Adina Zamă (cl. X), Liceul „Petru Rareș”, Suceava; Liliana Barabaș (cl. XI), Liceul Pedagogic Suceava;

**Mențiuni:** Loredana Bizubac, Monica Vultur (cl. VI), Școala Nr. 3 Rădăuți; Laura Gheorghită, Janina Ghidesa (cl. VI), Școala Nr. 3, Suceava; Tudorel Iacob (cl. VII), Școala Nr. 4, Suceava; Adriana Josan (cl. VII), Școala Nr. 3, Rădăuți; Alina Cașcaval, Emilian Fodorea (cl. VII), Școala Nr. 3, Suceava; Niadi Cernica (cl. VIII), Școala Nr. 4, Suceava; Gabriela Croitoru, Irina Seiciuc, Alina Corduneanu (cl. VIII), Școala Nr. 3, Suceava; Cristina Ciubotaru (cl. X), Liceul „Eudoxiu Hurmuzachi”, Rădăuți; Lenuța Ruști (cl. XII), Liceul Pedagogic Suceava. (Gheorghe GAFENCU)

● Romeo Calancea

Între cele mai pitorești figuri ale Sucevei ultimilor ani, cea a lui Romeo Calancea își poate, fără nici o îndoială, revendica un loc aparte. Aerul său de veșnic călător, limpezimea privirilor, cultul prieteniei, dus pînă la forme ce frizau uneori bizateria, toate acestea la un loc și-au multele ne subjugă memoria și ne implinesc regretul. Dar Romeo Calancea a fost, înainte de orice, un pictor, unul dintre cei mai adevărați și mai înzestrați pictori pe sticlă.

Toate culorile Bucovinei, înfățișările sufletului ei, cuprinse în datini și obiceiuri, în chipul oamenilor și al caselor, în evocările istoriei locurilor, au trecut încet și sigur pe „pînzele” sale ca de abur sau de prea fine mătăsuri. Despre el și lucrul său stau mărturie și sutele de pagini în manuscris semnate de prestigioși oameni de cultură, de pictori și scriitori care nu o dată i-au fost oaspeți în atelierul unde aproape nicînd nu era singur.

Ceea ce ne-a lăsat Romeo Calancea e mai ales un semn de iubire sub care numele său se aprinde și înflorește.

Marcel MUREȘAN

● Expoziție

La secția suceveană a Societății Numismatică Române s-a inaugurat recent o nouă expoziție, purtînd titlul: „Suceava — trecut, prezent și viitor”. Este, după cum specifică în mod expres afișul, a 122-a „personală” a unui „renumit expozant” — venerabilul colecționar Victor Colbert, care, toată viața, și-a împărțit pasiunea între numismatică, fotografie și filatelie.

Actuala expoziție reunește, în vitrine și pe simeze, un număr însemnat de planșe, fotografii și publicații prin care se reconstituie evoluția teritorială și trama stradală a Sucevei, atît în evul mediu cît și în epoca modernă, dezvoltarea urbanistică a orașului, începînd din secolul trecut și pînă în zilele noastre, aspecte ale vieții spirituale din perioada interbelică și din anii socialismului (N. C.)

● „Zilele culturii humorene”

O amplă suită de manifestări politico-educative și cultural-artistice s-a desfășurat în instituțiile, așezămintele culturale și unitățile economice din orașul Gura Humorului.

Au avut loc expuneri, simpozioane, și mese rotunde pe teme de actualitate politico-economică, recitaluri de poezie patriotică, spectacole muzical-coregrafice.

De asemenea, cu acest prilej a fost vernisată expoziția retrospectivă „George Löwendal — pictor al țărănilor români”. (I. B.)

„Poemele Rarăului”

Sub acest generic în orașul Cîmpulung Moldovenesc a avut loc o bogată paletă de acțiuni cultural-educative și artistice circumscrise ediției anuale a decadei culturii.

În deschidere a fost prezentat la casa de cultură a sindicatelor simpozionul „Orașul Cîmpulung Moldovenesc, vatră de istorie și cultură românească, de mărețe impliniri socialiste”. (I. B.)

● Salonul de primăvară

Cel de-al III-lea Salon de primăvară al artiștilor plastici amatori din județul Suceava a fost găzduit de Galeria de Artă din municipiu, incluzînd, într-o cuprinzătoare selecție, 69 de lucrări de pictură, grafică și tapiserie, semnate de 30 de plasticieni (Emilia Albu, Octav Ariton, Radu Bercea, Ion Boicu, Emil Burlacu, Romeo Calancea, Doina Catargiu, Ana Constantin, Ioan Costăchescu, Iosif Csukat, Zina Dorneanu, Mihai Gavril, George Gavrilău, Viorel Gavrilovici, Enghelbert Gebert, Oana Ruxandra Hrișcă, Elena Ilie, Ion Iuga, George Licurici, Emilia Lukacs, Iancu Matran, George Maxim, Grigore Micu, Paula Manuela Mosorică, Ani Popa, Lucian Silișteanu, Vasile Siminiuc, George Slăbuțu, Constantin Ungureanu și Dinu Zăgan). Expoziția demonstrează în mod convingător preocuparea membrilor Cenaclului Județean al Artiștilor Plastici Amatori de a se înfățișa publicului sucevean cu argumente din ce în ce mai evidente privind efortul lor către o artă viguroasă, în continuă ascensiune valorică. (V. R.)

REALIZATORI : Ion BELDEANU, George DAMIAN, Viorel DĂRJA, Ion CARP FLUERICI, Mihail IORDACHE, Gh. LUPU, Marcel MUREȘANU, Ion PARANICI, Mircea TINESCU, Alexandru TOMA

Secretariat : Eugen DIMITRIU  
Tehnoredactare : Valentin MILICI

COMITETUL JUDEȚEAN DE CULTURĂ  
ȘI EDUCAȚIE SOCIALISTĂ SUCEAVA  
str. Mihai Viteazul nr. 48